

**Zeitschrift:** Annual Report / Switzerland Tourism

**Band:** - (2009)

**Vereinsnachrichten:** Annexe aux comptes de l'exercice 2009

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Annexe aux comptes de l'exercice 2009.

## Principes d'établissement des comptes

Suisse Tourisme, en tant que corporation de droit public, établit sa comptabilité et ses comptes selon les art. 957 ss CO ainsi que les dispositions applicables du droit des sociétés anonymes (art. 662a ss CO). Aux termes de l'art. 21 des Statuts, l'actif de la corporation répond seul des dettes de Suisse Tourisme.

## Evaluation des risques SCI

Suisse Tourisme a actualisé et documenté l'évaluation des risques de l'entreprise dans le cadre du processus de gestion des risques existant. Cette évaluation englobe tous les risques susceptibles d'avoir une influence notable sur l'appréciation des comptes annuels. Les techniques de résorption des risques définies dans le cadre du processus de gestion des risques permettent de surveiller et de contrôler les risques en permanence. Les résultats de cette surveillance et de ce contrôle sont consultables dans le manuel d'administration et dans le classeur SCI (Système de Contrôle Interne).

	2009 CHF	2008 CHF
<b>Engagements vis-à-vis d'institutions de prévoyance</b>		
Engagements à court terme auprès d'institutions de prévoyance en Suisse et à l'étranger	232 000	215 000
<b>Valeur d'assurance-incendie des immobilisations corporelles</b>		
Mobilier	2 200 000	2 200 000
Entrepôt Mailinghouse/stands de foires	3 600 000	3 600 000
Équipement informatique	749 000	877 700
Immobilier (immeuble de Paris)	p.M.	p.M.
<b>Actifs gagés pour engagements propres</b>		
UBS – plafond de crédit (compte courant)	500 000	500 000
CS – plafond de crédit (compte courant)	2 000 000	2 000 000
ZKB – plafond de crédit (compte courant)	2 000 000	2 000 000
<b>Amortissements des immobilisations</b>		
Les amortissements des infrastructures, des activités de représentation (stands de foires), des serveurs web et Mailinghouse figurent sous «Charges découlant du marketing».	761 765	101 400
<b>Participations</b>		
STC Switzerland Travel Centre SA, Zurich/Londres, gestion centrale, distribution et vente de produits touristiques suisses, capital social	5 250 000	5 250 000
Participation ST	33%	33%
<b>Créances/engagements à l'égard de STC Switzerland Travel Centre SA</b>		
Le bilan contient des avoirs/engagements aux positions suivantes:		
1.2.1 Créances	32 280	13 988
2.1.1 Dettes	57 047	54 729
<b>Compte immeuble de Paris</b>		
Produit immobilier	1 547 386	1 784 793
Charges immobilières	1 173 774	1 190 935
Résultat immobilier	373 612	593 858
<b>Engagements de leasing</b>		
Montant total des engagements de leasing	39 153	27 439
<b>Dissolution de réserves latentes</b>		
Dissolution nette de réserves latentes au cours de l'exercice financier	1 038 592	0
<b>Comptabilisation de prestations facturées à des tiers</b>		
Ces écritures ont été portées au débit au cours de l'exercice passé. Les montants sont maintenant inscrits au crédit sous «prestations facturées à des tiers».		
<b>Opérations hors bilan</b>		
Valeurs de rachat positives des opérations à terme sur les devises	166 066	37 773
Valeurs de rachat négatives des opérations à terme sur les devises	-295 884	-1 670 838
Volume de transactions	26 071 502	28 121 772

Les opérations à terme sur les devises portent sur l'assurance des charges budgétisées de l'exercice suivant en devises étrangères (EUR, USD, GBP, JPY).